

# LA GAVIOTA

Versión libre de la obra de Antón Chéjov

Dirección y adaptación de **Chela De Ferrari**

Funciones

Festival d'Avignon

**15, 16 | 18, 19, 20, 21 DE JULIO a las 11:00**

**En español, con subtítulos en francés e inglés**

Madrid

**Del 9 de octubre al 10 de noviembre de 2024**

**De martes a domingo, a las 18:00 h**

**Teatro Valle-Inclán | Sala Francisco Nieva**

**CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL | COMUNICACIÓN**

913109429 – 915058809 – 913109425 – 609 052 508

[prensa.cdn@inaem.cultura.gob.es](mailto:prensa.cdn@inaem.cultura.gob.es)

[dramatico.es](http://dramatico.es)

# La Gaviota

Versión libre de la obra de Antón Chéjov

## Reparto (Por orden alfabético)

Nacho Bilbao

Patty Bonet

Miguel Escabias

Emilio Gálvez

Belén González del Amo

Antonio Lancis

Domingo López

Eduart Mediterrani

Lola Robles

Agus Ruiz

Macarena Sanz

**Músico**

**Mascha**

**Eugenio**

**Elías**

**Nina**

**Peter**

**Semión**

**Konstantín**

**Arkadina**

**Boris**

**Alicia**

## Equipo artístico

Dirección y adaptación  
Dramaturgistas

Escenografía

Iluminación

Vestuario

Música original

Espacio sonoro

Vídeo

Coreografía

Ayudante de dirección

Asesoría de movilidad

**Chela De Ferrari**

**Luis Alberto León y**

**Melanie Werder**

**Alessio Meloni**

**David Picazo**

**Anna Tusell**

**Nacho Bilbao**

**Kike Calvo**

**Emilio Valenzuela**

**Amaya Galeote**

**Adrián Saba**

**Lola Robles**

## Producción

Centro Dramático Nacional

## SINOPSIS

Es una historia de amor no correspondido. Konstantin, hijo de la gran actriz Arkadina, está enamorado de Nina, una aspirante a actriz que a su vez, se enamora de Boris, un hombre de letras. **Es una tragedia que bordea la comedia** que terminará con un tiro. Antes de eso, todos esos personajes van a ser atormentados por sus deseos y sobrepasados por su impotencia, hasta que todo parezca inútil... De la mano del Centro Dramático Nacional de Madrid, que se presenta por primera vez en el Festival de Avignon, Chela De Ferrari aborda *La gaviota* con un elenco formado casi en su totalidad por actores ciegos y con discapacidad visual. La directora peruana continúa dotando de sangre nueva a las grandes obras del repertorio con ayuda de intérpretes que se definen a sí mismos como discapacitados. Al acercar al público la experiencia vital del propio elenco, arroja nueva luz sobre la obra de Chéjov.

## NOTA DE LA DIRECTORA

Los personajes de Chejov, atormentados por deseos insatisfechos e incapaces de ver la realidad que habitan, caminan a tientas buscando un paraíso perdido, irrecuperable. Los actores ciegos de *La gaviota* tienen la capacidad de ver a sus personajes con humor y compasión.

*La gaviota* es una de las grandes obras del siglo XX, esencial dentro del cuerpo dramático occidental.

Presentamos una versión libre de la obra de Chéjov, y buscamos resignificarla a través de un elenco compuesto por un grupo de actores ciegos o con baja visión. Nuestra propuesta quiere acercar al espectador a la realidad que viven las personas invidentes a través de las historias de sus personajes y las propias.

Al pie de un lago, en una casa de campo alejada del mundo, un joven y ansioso dramaturgo se prepara para presentar su primera obra de teatro: un monólogo apocalíptico que pretende romper con formas del teatro convencional, y que ha escrito para una aspirante a actriz de quién está enamorado. Entre el público está su madre, una reconocida actriz que se mueve en las esferas tradicionales del arte, con su pareja, un escritor famoso, y su hermano, dueño de la casa que hospeda al grupo. También se encuentran: un maestro de escuela, el médico del pueblo y el capataz de la finca con su mujer y su hija. Las cosas no salen como las esperan. Ni la obra de teatro, ni el baile o las canciones de amor, ni el juego y las conversaciones al pie del lago, conseguirán esconder la ansiedad y desamparo que los reúne.

Navegando entre la comedia y la tragedia, Chéjov nos entrega personajes atormentados por sus deseos, enamorados sin remedio de la persona equivocada, afligidos por la sensación de su propia inutilidad, dueños de ambiciones mayores a sus fuerzas y siempre añorando un paraíso perdido. Chéjov llena a sus personajes de sueños, aspiraciones y anhelos. La profunda verdad de esas aspiraciones es algo que esperamos nos conecte a todos.

*La gaviota* nos habla del teatro y de la proeza que exige de los artistas. Los actores que encarnan esta versión se encuentran entre ellos. La proeza que los convoca quizá sea mayor que aquella que atraviesan la mayoría de los artistas, pero las posibilidades que ofrecen de resignificar la obra y decir algo nuevo, también.

**Chela De Ferrari**

## DIRECCIÓN Y ADAPTACIÓN

### CHELA DE FERRARI

Nació en Lima, Perú. Estudió pintura en la Universidad de Río Piedras, en Puerto Rico, y teatro en el Club de Teatro de Lima. En Córdoba, Argentina, dirigió durante cinco años al Grupo Extras montando obras de autores argentinos y creaciones colectivas. A su regreso al Perú, fue invitada a dirigir varios montajes en el Centro Cultural PUCP.

Es fundadora y directora del **Teatro La Plaza** de Lima, Perú, institución sin fines de lucro que nace en el 2003. La Plaza se define como un espacio de creación teatral que investiga e interpreta la realidad para construir un punto de vista crítico que dialogue con su comunidad. A través de textos de nueva dramaturgia y clásicos bajo una mirada contemporánea, su programación está empeñada en la construcción de un teatro capaz de denunciar, reflexionar y hacer memoria, y en el que nadie se sienta excluido.

En el 2013 crea **Sala de Parto**, un programa del Teatro La Plaza para estimular el nacimiento de nueva dramaturgia peruana que en 10 años ha ayudado a nacer más de 50 obras trabajando con socios locales e internacionales, como el Royal Court de Londres. Recientemente, el énfasis ha sido puesto en mujeres creadoras, para acompañarlas en sus procesos de alumbrar nuevas obras.

La Plaza hace un trabajo que no es público, desde su área de investigación, junto a universidades de Gran Bretaña, organizaciones de Argentina y Colombia y socios locales como la Universidad de Medicina Cayetano Heredia. Investiga a través del teatro asuntos de salud mental en adolescentes.

En el 2017, Chela recibió la distinción de P.M.C (Personalidad meritoria de la cultura), como reconocimiento por su contribución al desarrollo de la cultura en el Perú.

En los últimos años, su trabajo como directora y dramaturga se ha enfocado en la adaptación y dirección de obras de Shakespeare: *Ricardo III* en el 2013, *Mucho ruido por nada* en el 2016, *Hamlet* en el 2019, y en estrecha colaboración creativa con el dramaturgo peruano Luis Alberto León ha dirigido una trilogía que habla de tres momentos de extrema violencia, que dejaron huella indeleble en la historia del Perú: *La cautiva* en el 2014, *Savia* en el 2017 y *La Barragana* en el 2023

*Hamlet* se ha presentado en más de 25 ciudades de Europa y Latinoamérica y en festivales tales como El Festival de Otoño de París, El Festival Grec en Barcelona, Fitei en Portugal, Festival Adelante en Alemania, Santiago a Mil en Chile, Festival Mirada y Curitiva en Brasil y Festival Adelante en Alemania, entre otros. En el 2024 estará girando por Asia y Europa incluyendo el Festival de Edimburgo.

En julio del 2024 estrenará en el Festival d'Avignon una adaptación de *La gaviota*, escrita y dirigida por ella, a partir del texto de Chéjov, para un elenco de actores y actrices con discapacidad visual. Es una producción del Centro Dramático Nacional de España y el Festival d'Avignon.

En el 2025 presentará su primera película: *Ser Hamlet* que cuenta el proceso creativo de ocho actores y actrices con síndrome de Down ensayando *Hamlet*. En este momento se encuentra en fase de edición.

## **CENTRO #DRAMÁTICO NACIONAL**

El Centro #Dramático Nacional (CDN) es la primera unidad de producción teatral creada por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), del Ministerio de Cultura y Deporte. Desde su fundación, en 1978, la principal misión del CDN ha sido difundir y consolidar las distintas corrientes y tendencias de la dramaturgia contemporánea, con atención especial a la autoría española actual.

Desde su creación, la institución ha ofrecido más de trescientos espectáculos, entre los que cabe destacar un panorama completo de la dramaturgia española del siglo XX: Valle-Inclán, García Lorca, Jardiel Poncela, Max Aub, Buero Vallejo, Alfonso Sastre, Francisco Nieva, José María Rodríguez Méndez, Alonso de Santos, Fernando Arrabal, Fermín Cabal, Sanchis Sinisterra, Benet i Jornet, Adolfo Marsillach, Juan Mayorga o Lluïsa Cunillé. A lo largo de estos años, en sus producciones han participado los más destacados directores, escenógrafos, actores, figurinistas y profesionales del país, así como distinguidas figuras de la escena internacional.

El CDN dispone de dos sedes para el desarrollo de sus actividades: el Teatro María Guerrero y el Teatro Valle-Inclán. La capacidad de gestión y producción de la institución le permite programar simultáneamente estos espacios estables y, a la vez, exhibir sus producciones en gira, tanto en España como en escenarios internacionales.

En la historia del CDN pueden distinguirse varias etapas, delimitadas por los cambios en la dirección de la institución: Adolfo Marsillach (1978-1979), el triunvirato formado por Nuria Espert, José Luis Gómez y Ramón Tamayo (1979-1981), José Luis Alonso (1981-1983), Lluï Pasqual (1983-1989), José Carlos Plaza (1989-1994), Amaya de Miguel (1994), Isabel Navarro (1994-1996), Juan Carlos Pérez de la Fuente (1996-2004), Gerardo Vera (2004-2011), Ernesto Caballero (2012-2019) y el actual director Alfredo Sanzol, desde enero de 2020.